

Psa

Chapter 144

Russian Interlinear

Reference: Russian Synodal Bible

לְקַרְבִּי יָדָי הַמְלִמָּד צוּרִי וַיְהִי בְּרוּךְ וּלְדָוִד 1
для-сражения руки-мои научающий- скала-моя ЙХВХ благословен Давида
[H7128](#) [H3027](#) [H3925](#) [H6697](#) [H3068](#) [H1288](#) [H1732](#)
לְמִלְחָמָה: אֶצְבָּעוֹתַי
для-войны пальцы-мои
[H4421](#) [H0676](#)

Буду превозносить Тебя, Боже мой, Царь [мой], и благословлять имя Твое во веки и веки.

וּבו מִנִּי לִי וּמַפְלִיטִי מְשֹׁנְדִי וּמְצוּדָתִי חַסְדֵי 2
и-на-Него щит-мой мне и-избавитель-мой твердыня-моя и-крепость-моя милость-моя
[H4043](#) [H6403](#)
תַּחְתִּי: עַמִּי הַרְוֵרָד חַסִּיתִי
подо-мною народ-мой покоряющий- надеюсь
[H8478](#) [H7286](#) [H2620](#)

Всякий день буду благословлять Тебя и восхвалять имя Твое во веки и веки.

וְתַחֲשַׁבְהוּ: אָנוּשׁ בֶּן- וְתַדְעֵהוּ אָדָם מָה- וַיְהִי 3
что-помышляешь-о-нём человеческий сын- что-знаешь-его человек что- ЙХВХ
[H2803](#) [H0582](#) [H3045](#) [H0120](#) [H4100](#) [H3068](#)

Велик Господь и достохвален, и величие Его неисследимо.

עוֹבֵרָה: כַּצֶּל יָמָיו דָּמָה לְתַבְּל אָדָם 4
преходящая как-тень дни-его подобен суете человек
[H6738](#) [H3117](#) [H1819](#) [H1892](#) [H0120](#)

Род роду будет восхвалять дела Твои и возвещать о могуществе Твоем.

וַיַּעֲשֶׂנוּ: בְּהָרִים נָע וְתַרְדּוּ שָׁמַיָּךְ תִּטֵּ- וַיְהִי 5
и-задымятся гор коснись и-сойди небеса-Твои наклони- ЙХВХ
[H6225](#) [H2022](#) [H5060](#) [H3381](#) [H8064](#) [H5186](#) [H3068](#)

А я буду размышлять о высокой славе величия Твоего и о дивных делах Твоих.

וְתַהַמָּם: חֲצִיִּךְ שְׁלַח וּתְפִיצֵם בְּרָק בְּרוּךְ 6
и-порази-их стрелы-Твои пошли и-рассей-их молнией блесни-
[H2000](#) [H2671](#) [H7971](#) [H1299](#)

Будут говорить о могуществе страшных дел Твоих, и я буду возвещать о величии Твоем.

מִיָּד רַבִּים מִמַּיִם וְתַצִּילֵנִי פָּצְנִי מִמְּרוֹם יָרִיד שְׁלַח 7
от-руки- многих от-вод- и-спаси-меня избавь-меня с-высоты руки-Твои простри
[H3027](#) [H4325](#) [H5337](#) [H6475](#) [H4791](#) [H3027](#) [H7971](#)
נֹכְרִים: בָּנֵי
чужих сынов-
[H5236](#)

Будут провозглашать память великой благости Твоей и воспевать правду Твою.

אֲשֶׁר בִּיהֶם דְּבַר-שׁוֹא וְיָמִין שֶׁקָּר : 8
 которых уста-их говорят- ложь десница- и-десница-их лжи [H8267](#) [H3225](#) [H3225](#) [H7723](#) [H1696](#) [H6310](#)

Щедр и милостив Господь, долготерпелив и многомилостив.

אֱלֹהִים שִׁיר חֲדָשׁ אֲשִׁירָה לְךָ בְּנַבֵּל עָשׂוֹר אֲזַמְּרָה- לְךָ : 9
 Боже песнь новую воспую тебе на-арфе- десятиструнной буду-петь- тебе [H2167](#) [H6218](#) [H7891](#) [H2319](#) [H0430](#)

Благ Господь ко всем, и щедроты Его на всех делах Его.

הַנוֹתֵן תְּשׁוּעָה לַמְּלָכִים הַפּוֹצֵה אֶת-דָּוִד עֶבְדוֹ מִחֶרֶב רָעָה : 10
 дающий- победу царям избавляющий- Давида раба-Своего от-меча- злого [H4428](#) [H8668](#) [H5414](#) [H1732](#) [H0853](#) [H6475](#) [H2719](#) [H5650](#)

Да славят Тебя, Господи, все дела Твои, и да благословляют Тебя святые Твои;

פָּצַנִי וְהַצִּילֵנִי מִיַּד בְּנֵי-יָכָר אֲשֶׁר בִּיהֶם דְּבַר-שׁוֹא 11
 избавь-меня и-спаси-меня от-руки- чужих сынов- которых [H6475](#) [H5337](#) [H3027](#) [H5236](#) [H1696](#) [H7723](#)

וְיָמִין שֶׁקָּר : יָמִין שֶׁקָּר :
 и-десница-их лжи десница- [H8267](#) [H3225](#) [H3225](#)

да проповедуют славу царства Твоего, и да повествуют о могуществе Твоем,

אֲשֶׁר וּבְנֵינוּ כְּנִטְעִים מְגֻדְלִים בְּנְעוּרֵיהֶם בְּנוֹתֵינוּ 12
 чтобы и-сыновья-наши как-насаждения выращенные в-юности-их дочери-наши [H1323](#) [H1431](#) [H5195](#)

כְּזוּיֹת מְחֻטָּבוֹת תְּבִנִית הַיְכָל :
 как-угловые-камни изваянные как-образец- дворца [H2404](#) [H8403](#) [H1964](#) [H2106](#)

чтобы дать знать сынам человеческим о могуществе Твоем и о славном величии царства Твоего.

מְזוּנֵינוּ מְלֵאִים מְפִיקִים מִזֶּן אֶל-וַן צֹאנֵינוּ מֵאֲלִיפוֹת 13
 житницы-наши полные изливающиеся- из-вида- в- вид овцы-наши тысячекратно [H4200](#) [H4392](#) [H6329](#) [H2177](#) [H0413](#) [H2177](#) [H6629](#) [H0503](#)

מֵרֶבֶב מְרֻבָּבוֹת בְּחוּצוֹתֵינוּ :
 десятилетиями на-пастбищах-наших [H7231](#) [H2351](#)

Царство Твое - царство всех веков, и владычество Твое во все роды. [Верен Господь во всех словах Своих и свят во всех делах Своих.]

אֲלוֹפֵינוּ מְסֻבִּלִים אֵין פְּרִץ וַאֲיִן יוֹצֵאת וַאֲיִן צְוֹחָה בְּרַחֲבֵינוּ : 14
 волы-наши нагруженные нет- прорыва и-нет выхода и-нет вопля на-улицах-наших [H5445](#) [H0369](#) [H6556](#) [H0369](#) [H3318](#) [H0369](#) [H6682](#) [H7339](#)

Господь поддерживает всех падающих и восставляет всех низверженных.

אֲשֶׁר הָעָם שְׂכָכָה לוֹ אֲשֶׁר הָעָם שִׁיהָה אֱלֹהֵיו : 15
 блажен народ которому-так народ у-которого-ИХВХ народ Бог-его [H0835](#) [H3602](#) [H0835](#) [H3068](#) [H0430](#)

Очи всех уповают на Тебя, и Ты даешь им пищу их в свое время;